

### 3 Fachgebiet Englisch

Lesen Sie den Text sorgfältig durch, bevor Sie sich an die Übersetzung machen. Aufgaben, insbesondere aber die längeren Aufgaben genau und in Ruhe durch, bevor Sie sich zu einer Antwort entschließen.

Bearbeiten Sie die Übersetzung auf dem Ihnen ausgeteilten Papier. Geben Sie alle Bögen des Ihnen ausgeteilten Papiers ab. Fehlt ein Bogen, wird das als Täuschungsversuch gewertet.

Schreiben Sie bitte leserlich – unleserliches können wir nicht in die Bewertung einbeziehen!

Es sind keine Hilfsmittel zugelassen. Spezielle Wörter sind in deutscher Übersetzung in der Fußnote angegeben.

TWO years ago George Bush took a shot at naming the president of the World Bank. Many resented him this privilege, which America has jealously guarded even as its contributions to the bank's funds have dwindled<sup>1</sup>. No matter. One of Mr Bush's ablest lieutenants, a veteran of multilateral endeavours, was both eager for the job and respected by the bank's other big backers. [...]

The world's poor should hope the position was given in reward for past loyalties, not in expectation of future favours. One test of that: Mr Zoellick should campaign to ensure his successor is appointed for his abilities, not his nationality. The convention that an American should run the bank while a European runs the International Monetary Fund, is exactly the sort of unmeritocratic<sup>2</sup> cronyism<sup>3</sup> that both the fund and the bank deplore<sup>4</sup> in developing countries (and Mr Bush deplores at the UN). Both jobs, henceforth, should go to the best people available.

*Quelle: The Economist, May 30<sup>th</sup> 2007*

---

<sup>1</sup> to dwindle: dahinschwinden, schwinden, sinken, zusammenschrumpfen

<sup>2</sup> meritocratic: leistungsorientiert

<sup>3</sup> cronyism: Vetternwirtschaft

<sup>4</sup> to deplore: bedauern, beklagen, missbilligen